## Professor Dr. Bernhard Schädel +

Im blühenden Alter bon 48 Jahren erlag, wie wir schon kurz berichteten, am 9. September der Defan der Philosophischen Fakultät der Hamburgischen Universität, Professor Dr. Bernhard Schädel, Fachvertreter für romanische Sprachen und Kulturen und Direktor des Ibero-amerikanischen Instituts einem kurzen, schweren Leiden.



Mit ihm ift ein Mann babingegangen, ber trot feiner beffifchen Berfunft gang im Beifte ber Sanfeftadt, die feine zweite Beimat murbe, als 1911 bon Salle aus feine Berufung als Professor an bas hiefige Rolonialinstitut erfolgte, aufging, weil er nur in ihr alle Borbedingungen für die Berwirklichung feines weltumfpannenben Weals gegeben fand. Schon als Student der romanischen Philologie, die fein Lebensberuf murbe, zeigte er burch die Aufjudung italienischer, ichweizerischer und frangofischer Universitäten, daß er ben Begriff ber romanischen Sprachwiffenschaft im bentbar weitesten Ginn faßte. Ihm tam es darauf an, nicht nur in Laute und Schriftwerte fremder Nationen einaudringen fonbern einen Sauch ihres innerften Lebens in feiner gangen Bielfeitigkeit au berfpuren und ibn anderen au vermitteln. Daher beanspruchte die wirtschaftliche und soziale Gebarung des Auslandes für ihr einen hervorragenden Platz neben den eigentlich philologischen Dingen, wobei er freilich don der selbstwerständlichen Voraussetzung ausging, daß diese letzteren vorher auf dem Wege gründlicher methodischer Schulung voll erfatzt sein müßten. Was er durch Reisen in Spanien, Portugal, Italien, Frankreich, Argentinien, Uruguay und Paraguay und Anknüpfung von persönlichen Beziehungen erlebt und erschaut hatte, suchte er durch gründliche organisatorische Zusamenkassung in ein lebensvolles Gebilde des geistigen Austausches umzuwandeln.

Schon durch die Begründung der "Société Internationale de Dialectologie romane", in ber er alle namhaften Bertreter feiner naberen Biffenichaft in einer nach dem Rriege nicht wieder erreichten Beije ausammenfaßte, entfaltete er feine glüdliche Begabung auf diefem Gebiet. Boll zur Entfaltung tam fie nach dem Kriege in der Begründung und dem Ausbau bes Abero-amerikanischen Inftit u ts. beffen vielseitige Tätigfeit und Beziehungen au ben 24 Ländern spanischer und portugiesischer Bunge ein wesentliches Mittel für den geiftigen Biederaufbau unferes Baterlandes wurde. Damit berlieh er feinem Amte als Professor eine ber bemußten Ginftellung der Samburgischen Universität auf die Pflege der Auslandstunde entsprechende Note und diente gleichzeitig in einer wahrhaft großzügigen Beife auch den Intereffen ber hamburgifden Wirtschaft. Er wollte feinen Schülern Die Mittel an die Hand geben, das Ausland zu berftehen, erwartete aber ebenso nachdrücklich bom Ausland Förderung und Ausbau der Deutschland-Stubien, wie auch insbefondere ber Fürforge für bas Deutschtum im Ausland fein immer reges Intereffe galt. Daß er in ber Stunde ber Rot den beutschen Namen auch zu berteibigen mußte, bewies diefer pflichttreue Mann nicht zulett auch baburch, bak er sich 1914 mit feiner gangen Kraft in ben Dienst des Vaterlandes ftellte.

Mit der Witwe und wei Söhnen trauern an seiner Bahre der gesamte Lehrkörper der Universität, seine Mitarbeiter und die große Zahl derer, die ihm im öffentlichen und privaten Leben nahestanden.

Hamburger Nachrichten 10. September 1926